

RO

RO

RO



COMISIA EUROPEANĂ

Bruxelles, 21.3.2011
COM(2011) 130 final

2011/0055 (NLE)

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI

Privind semnarea Protocolului adițional Nagoya-Kuala Lumpur privind răspunderea și repararea daunelor la Protocolul de la Cartagena privind biosecuritatea

EXPUNERE DE MOTIVE

1. Protocolul de la Cartagena privind biosecuritatea la Convenția privind diversitatea biologică a intrat în vigoare la 11 septembrie 2003. Pe baza principiului precauției, protocolul stabilește un cadru pentru transferul, manevrarea și utilizarea în condiții de siguranță a organismelor vii modificate rezultate din biotehnologia modernă, care pot avea efecte negative asupra conservării și utilizării durabile a biodiversității sau pot prezenta riscuri la adresa sănătății umane. Protocolul se axează în special asupra deplasărilor transfrontaliere.
2. La 25 iunie 2002, Consiliul a adoptat o decizie privind încheierea protocolului în numele Comunității Europene. Instrumentul de ratificare de către Comunitate a fost depus la 27 august 2002.
3. Articolul 27 din Protocolul de la Cartagena prevede obligația părților de a iniția, la prima reuniune a lor (COP/MOP1), un proces de elaborare a unor norme și proceduri internaționale în domeniul răspunderii și reparării daunelor rezultate din deplasările transfrontaliere a organismelor vii modificate și de a își asuma finalizarea acestui proces în termen de patru ani.
4. Negocierile s-au derulat în cadrul Grupului de lucru deschis ad-hoc al experților juridici și tehnici în domeniul răspunderii și al reparării daunelor. Acest grup s-a întrunit de cinci ori în perioada mai 2005 – martie 2008. În cadrul întrunirii COP/MOP4 din mai 2008 de la Bonn (Germania), s-a realizat un progres politic major pe traseul negocierilor. Părțile au convenit să lucreze la un instrument cu caracter juridic obligatoriu, bazat pe o abordare administrativă asupra răspunderii, care urma să se adopte la Nagoya (Japonia), cu ocazia COP/MOP5 din octombrie 2010. Părțile au convenit de asemenea să elaboreze orientări referitoare la răspunderea civilă.
5. Negocierile finale pentru instrumentul cu caracter juridic obligatoriu și pentru orientările în materie de răspundere civilă au avut loc în cadrul grupului FoC (*Friends of the Co-Chairs* – Prietenii copreședinților) format din 26 dintre cele 160 de părți la Protocolul de la Cartagena și din consilieri ai altor părți. UE a ocupat două locuri la masa negocierilor. Au avut loc patru întruniri ale grupului FoC între COP/MOP4 și COP/MOP5.
6. Comisia a acționat în calitate de negociator UE pentru instrumentul cu caracter juridic obligatoriu, pe baza unei autorizări oficiale adoptate de Consiliu în iunie 2007 și prelungite după COP/MOP4. Directivele de negociere au fost modificate în mai multe rânduri pentru a corespunde evoluției negocierilor, ultima dintre aceste modificări fiind făcută de Consiliul Mediu la 11 iunie 2010. Acestea instruiau Comisia să se asigure că rezultatele negocierilor corespund legislației pertinente a Uniunii și principiilor de bază ale legislației statelor membre privind răspunderea și repararea daunelor și că ele pot fi implementate în UE fără introducerea sau modificarea unor norme de drept material în materie de răspundere civilă. Comisia a derulat aceste negocieri în strânsă consultare cu experții din statele membre.
7. La 11 octombrie 2010, reuniunea de coordonare la nivelul UE din timpul COP/MOP5 de la Nagoya (Japonia) a sprijinit unanim compromisul final convenit asupra Protocolului adițional de la Nagoya-Kuala Lumpur privind răspunderea și

repararea daunelor la Protocolul de la Cartagena privind biosecuritatea, ținând cont că s-a încadrat în limitele pozițiilor convenite ale UE și ale directivelor de negociere adresate Comisiei.

8. La 15 octombrie 2010, plenara finală a COP/MOP5 a adoptat cu succes Protocolul adițional de la Nagoya-Kuala Lumpur privind răspunderea și repararea daunelor la Protocolul de la Cartagena privind biosecuritatea. Protocolul va fi deschis spre semnare la sediul ONU din New York, în perioada 7 martie 2011 – 6 martie 2012.
9. Decizia COP/MOP5 de adoptare a protocolului adițional de la Nagoya-Kuala Lumpur îndeamnă părțile la CBD să semneze cât mai curând protocolul și să depună instrumentele de ratificare, acceptare ori aprobare sau instrumentele de aderare, după caz, cât mai rapid.
10. La 20 decembrie 2010, Consiliul a salutat adoptarea Protocolului Nagoya-Kuala Lumpur¹.
11. Ținând cont de cele de mai sus, este oportună semnarea Protocolului adițional de la Nagoya-Kuala Lumpur privind răspunderea și repararea daunelor la Protocolul de la Cartagena privind biosecuritatea de către un reprezentant al Uniunii, sub rezerva încheierii sale ulterioare.

¹ A se vedea Concluziile Consiliului ”Convenția privind diversitatea biologică (CBD): rezultatele și acțiunile ulterioare Conferinței de la Nagoya 11-29 octombrie 2010)” din 20 decembrie 2010, punctul 2.

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI

Privind semnarea Protocolului adițional de la Nagoya-Kuala Lumpur privind răspunderea și repararea daunelor la Protocolul de la Cartagena privind biosecuritatea

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 192 alineatul (1), coroborat cu articolul 218 alineatul (5),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

întrucât:

- (1) Articolul 27 din Protocolul de la Cartagena privind biosecuritatea a impus ca prima reuniune a Conferinței părților având rolul de Reuniune a părților la protocol să inițieze un proces în sensul elaborării normelor și procedurilor internaționale în domeniul răspunderii și reparării daunelor generate de deplasările transfrontaliere ale organismelor vii modificate.
- (2) În iunie 2007, Consiliul a adoptat o decizie de autorizare a Comisiei să participe la negocierile privind răspunderea și repararea daunelor în numele Uniunii, în chestiunile care țin de competența Uniunii, în conformitate cu anumite directive de negociere. În octombrie 2008, autorizarea a fost prelungită pentru a acoperi și etapele finale ale negocierilor.
- (3) Reuniunea de coordonare la nivelul Uniunii (care a avut loc la 11 octombrie 2010, în timpul celei de-a cincea Conferințe a părților având rolul de Reuniune a părților la protocol, de la Nagoya) a avut ca rezultat sprijinul unanim pentru compromisul final convenit în privința Protocolului adițional de la Nagoya-Kuala Lumpur privind răspunderea și repararea daunelor la Protocolul de la Cartagena privind biosecuritatea, acordat după ce s-a constatat că se situează în limitele pozițiilor convenite ale UE și ale directivelor de negociere adresate Comisiei.
- (4) La 15 octombrie 2010, plenara finală a celei de-a cincea Conferințe a părților având rolul de Reuniune a părților la protocol a adoptat cu succes Protocolul adițional de la Nagoya-Kuala Lumpur privind răspunderea și repararea daunelor la Protocolul de la Cartagena privind biosecuritatea.
- (5) Protocolul va fi deschis spre semnare la sediul ONU din New York, în perioada 7 martie 2011 – 6 martie 2012.

- (6) La 20 decembrie 2010, Consiliul a salutat adoptarea Protocolului Nagoya-Kuala Lumpur².
- (7) Acordul trebuie semnat în numele Uniunii Europene, sub rezerva încheierii sale la o dată ulterioară,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Președintele Consiliului este autorizat să desemneze persoana ori persoanele împuternicite să semneze, în numele Uniunii, Protocolul adițional de la Nagoya-Kuala Lumpur privind răspunderea și repararea daunelor la Protocolul de la Cartagena privind biosecuritatea.

Textul acordului care trebuie semnat este anexat la prezenta decizie.

Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Adoptată la Bruxelles,

*Pentru Consiliu
Președintele*

² A se vedea Concluziile Consiliului „Convenția privind diversitatea biologică (CBD): rezultatele și acțiunile ulterioare Conferinței de la Nagoya (11-29 octombrie 2010) din 20 decembrie 2010, punctul 2.